

Александр АДАБАШЬЯН:

# "Не знаю, почему выбор Акунина пал на меня"

Режиссер "Азазеля" может продолжить сотрудничество с автором "Азазеля"

**Александр Артемьевич Адабашьян в особом представлении не нуждается. Скромный Бэрримор, любимец кинозрителей, признанный на Западе режиссер, сценарист и художник пришел в кино с легкой руки Никиты Михалкова, с которым был знаком еще по школе.**

Фильм "Свой среди чужих, чужой среди своих" стал дебютом Михалкова-кинорежиссера и Адабашьяна-художника. Их творческий тандем, в котором Адабашьяну со временем была отведена и еще одна роль - сценариста, просуществовал 13 лет, в которые уместились и "Неоконченная пьеса...", и "Несколько дней из жизни Обломова", и "Родня".

Одно время Александра Артемьевича даже называли серым кардиналом Михалкова, имея в виду, что Адабашьян все выверяет и придумывает, а Никита Сергеевич со свойственным ему блеском все эти идеи воплощает. "Очи черные" - плод их последнего совместного проекта. Дальше каждый пошел своим путем.

Режиссерский дебют Адабашьяна состоялся во Франции. Фильм "Мадо, до востребования", снятый по собственному киносценарию, получил на кинофестивале в Каннах приз перспектив в 92-м году. С тех пор Александр Артемьевич успел поставить две оперы, написать несколько сценариев для французских и итальянцев, оформить как художник ресторан "Обломов" и показать свои картины на выставке в ЦДХ.

Возвращение же в режиссуру для Александра Адабашьяна состоялось почти спустя 10 лет. Новым его проектом стал "Азазель", телевизионная экранизация знаменитого романа Бориса Акунина.

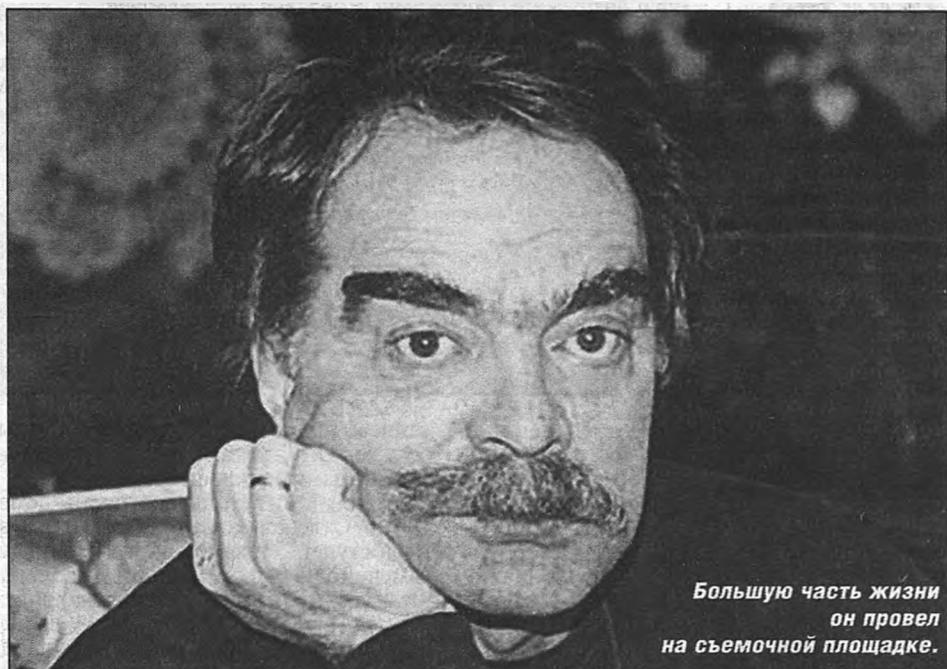
Сравнивать экранизацию с книгой-первоисточником - занятие всегда неблагодарное, потому что делаются

они по разным законам. И тем не менее фильм Адабашьяна максимально приближен к одноименному роману, и дело тут не только в сюжете, но и в самой подаче материала. Ведь книга Акунина - не просто исторический детектив, это игра в историю, в криминальные романы, и это ощущение режиссеру удалось перенести на киноленту. Правда, в адрес экранизации было высказано немало критики и упреков. Но, как оказалось, мартовская премьера "Азазеля", уложившаяся почти в четырехчасовой показ, на самом деле была лишь предварительным знакомством с экранизацией романа. Осенью нам должны показать дополненный четырехсерийный вариант, в который войдут обещанные и широко разрекламированные романы в исполнении отечественных рок-групп.

- Александр Артемьевич, как случилось, что популярный, модный писатель Борис Акунин, которым зачитывались 2 - 3 последних года очень многие, в конце концов был экранизирован? Существует версия, что именно вас-то Акунин и выбрал.

- Эта версия соответствует действительности. Когда мне предложили снимать телефильм, я до этого не читал произведений Акунина. Предложение исходило от писателя, потому как по контракту выбор режиссера был его прерогативой. Уж не знаю, из каких соображений его выбор пал на меня.

- Речь шла именно об "Азазеле"?  
- Нет, речь шла об экранизации одного из романов Акунина. А когда я их все уже прочитал, перед тем как дать



Большую часть жизни он провел на съемочной площадке.

согласие, то мне больше всего понравился именно "Азазель". Во-первых, там существует драматургия образа главного персонажа. Он проживает некую жизненную историю от 20-летнего мальчишки, случайно пришедшего в сыск, и заканчивая мужчиной с седыми волосами, пережившим дружбу, предательство, любовь, трагедию. А во-вторых, все остальные герои там имеют своими предками, дальними родственниками замечательных персонажей русской литературы XIX века - персонажей Достоевского, Толстого, Тургенева, Карамзина.

- То есть для вас главным был не детектив?

- Нет, конечно. Зная об остром сюжете, хотелось, чтобы там была история нормальных людей, которые помимо того, что втыкают в спину ножи, вываливаются из окон и топят друг друга, еще проживают какие-то иные моменты своей жизни - любовь, дружбу, предательство, ревность и так далее. В общем, интересовало это.

- Как сложились отношения с автором?

- Прекрасно, очень хорошо. У нас и споры, естественно, возникали на стадии сценария, потому что сценарий писал он сам. Но все споры разрешались разумным компромиссом.

- Он сразу принял актеров, назначенных на роль?

- Проб было много, фотопробы, видеопробы, и были, конечно, споры в процессе отбора. Но когда уже все кандидатуры были утверждены и уже дело дошло до грима, костюмов, репетиций, к этому моменту он согласился.

- Вы довольны тем, как Илья Носков сыграл Эраста Фандорина?

- Ну а как вы думаете, если я назначил этого актера на роль? У нас было огромное количество кандидатов, но именно Илья привлек своей органичностью и искренностью. По-моему, он замечательно справился с ролью.

- Многие после просмотра фильма говорили, что XIX век, изображенный в картине, мало соответствует исторической действительности.

- Во всех случаях, когда речь идет о XIX веке, мы дело имеем с мифом о XIX веке. Потому что наши представления о том времени основываются на литературе, на живописи, на музыке. К нам подходили люди, снимающиеся в массовке, и говорили: "Ах, как замечательно было жить в то время, ходить в этих платьях". То есть до сих пор царит представление о том, что в XIX веке в России жили исключительно тургеневские барышни, Лизы Калитины, а мужчины - это были Болконский, в крайнем случае Долохов. А о том, что

так жило всего 0,8 процента населения, а остальные работали в поле, одетые в мешковину на голое тело, патетическим барышням из массовки в голову не приходило. Хотя именно такая участь скорее всего им и светила бы. Мы не занимались в фильме реконструкцией XIX века, мы стремились отобразить миф о XIX веке. Конечно, с исторической точки зрения костюмы в "Азазеле" не всегда точны, но мы на это сознательно шли.

- Почему?

- Вся эта вещная среда - и костюмы, и прически - в результате должна служить драматургии, так же как и картина сама по себе. Мы воссоздавали мир именно этой картины, этого произведения Акунина. Разве в романе "Азазель" реконструирован XIX век? Насколько я понимаю, именно пользуясь этой мифологией о XIX веке, писатель и создал нечто новое в беллетристическом жанре для сегодняшних читателей.

- Александр Артемьевич, а куда исчезли романы в исполнении рок-музыкантов? Откуда эта идея взялась, почему?

- Это сложная история. Композитор картины один - Дашкевич, а романы - это предложение автора. Они будут звучать в новой версии в конце каждой серии на финальных титрах. Хотя лично я против этого. Я ничего не имею против такого способа изложения музыкального материала, но мне кажется, что это требует и несколько иного изобразительного решения. Так что идея эта исходила не от меня и существовала совершенно параллельно с тем, как мы все существовали в картине. Смешки не было. Если бы это было заранее с нами согласовано, то, возможно, в картине бы произошел какой-то сдвиг в сторону современности в трактовке декораций, костюмов и персонажей. Мы бы подумали, как ввести романы в картину. А так... Максим Покровский, конечно, замечательно исполнил романс "На заре ты ее не буди...", но как это сочетается с общей стилистикой картины - вот в чем вопрос. Хотя сама по себе идея интересная.

- Можете ли вы назвать обновленный "Азазель" своей авторской версией?

- Нет. Боюсь, что моя авторская версия - не формат для сегодняшнего телевидения.

- Одно время ходили слухи о продолжении проекта. Будете ли вы снимать еще что-то по Акунину?

- Все пока находится на стадии разговоров. Если предложат экранизировать еще какой-нибудь роман Акунина, я не откажусь.

## ДОСЬЕ "СМЕНЫ"

### АДАБАШЬЯН АЛЕКСАНДР АРТЕМОВИЧ

Художник-постановщик, сценарист, режиссер, актер. Родился в Москве 10 августа 1945 года. Окончил Строгановское училище (1971). Художник-постановщик, соавтор сценариев фильмов Никиты Михалкова "Пять вечеров", "Несколько дней из жизни И. И. Обломова", "Очи черные". А также автор и соавтор сценариев следующих картин "Транссибирский экспресс" (Э. Уразбаев), "Мой любимый клоун" (Ю. Кушнерев), "Настя" (Г. Данелия) и других. По его сценариям в Италии поставлены фильмы "Как два крокодила" (номинация на "Золотой глобус") и "Tempo del amore" ("Время любить", 1999), режиссер обоих фильмов - Джакомо Компиотти. Принимал участие в жюри конкурса молодых театральных художников по костюмам, оформитель финала конкурса (Музей Пушкина, 1999). Лауреат Государственной премии Казахской ССР (1978); заслуженный художник РСФСР (1983); награжден премией имени Флайяно "Серебряный пегас" (1991, Италия - за лучший иностранный сценарий); премией имени Феллини (1993, за лучший европейский сценарий).

### Фильмография:

1971 ПЕТРУХИНА ФАМИЛИЯ - художник  
1973 ПОКЛОННИК - автор сценария  
1974 СВОЙ СРЕДИ ЧУЖИХ, ЧУЖОЙ СРЕДИ СВОИХ - актер, художник  
1975 МАТЕРЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКАЯ - художник  
1975 РАБА ЛЮБВИ - художник, актер  
1976 НЕОКОНЧЕННАЯ ПЬЕСА ДЛЯ МЕХАНИЧЕСКОГО ПИАНИНО - соавтор сценария, художник  
1977 ТРАНСИБИРСКИЙ ЭКСПРЕСС - соавтор сценария  
1978 ПЯТЬ ВЕЧЕРОВ - соавтор сценария, актер, художник  
1978 СИБИРИАДА - художник  
1979 ГОРОД ПРИНЯЛ - актер  
1979 НЕКОЛЬКО ДНЕЙ ИЗ ЖИЗНИ И.И. ОБЛОМОВА - соавтор сценария, художник  
1980 ОТКУДА В ТРАВЕ РЫБА - актер  
1981 ПРИКЛЮЧЕНИЯ ШЕРЛОКА ХОЛМСА И ДОКТОРА ВАТSONA. СОБАКА БАСКЕРВИЛЕЙ - актер  
1981 РОДНЯ - художник, актер  
1982 ПОЛЕТЫ ВО СНЕ И НАЯВУ - актер  
1983 БЕЗ СВИДЕТЕЛЕЙ - художник  
1983 ИЗБРАННЫЕ - художник  
1983 ПОЦЕЛУЙ - актер  
1983 РЕЦЕПТ ЕЕ МОЛОДОСТИ - автор сценария  
1984 ВОСКРЕСНЫЕ ПРОГУЛКИ - автор сценария  
1984 ВЫИГРЫШ ОДИНОКОГО КОММЕРСАНТА - соавтор сценария

1984 ДВА ГУСАРА - актер  
1986 МОЙ ЛЮБИМЫЙ КЛОУН - соавтор сценария  
1986 ОБВИНЯЕТСЯ СВАДЬБА - актер  
1986 ХРАНИ МЕНЯ, МОЙ ТАЛИСМАН - актер  
1987 ОЧИ ЧЕРНЫЕ - художник, соавтор сценария  
1988 ИСТОРИЯ ОДНОЙ БИЛЬЯРДНОЙ КОМАНДЫ - соавтор сценария  
1988 РЕКВИЕМ ПО ФИЛЕЮ - актер  
1989 ОДИНОКИЙ ОХОТНИК - соавтор сценария  
1990 ИСПАНСКАЯ АКТРИСА ДЛЯ РУССКОГО МИНИСТРА - соавтор сценария  
1990 МАДО, ДО ВОСТРЕБОВАНИЯ - читает текст, режиссер, автор сценария  
1991 АГЕНТЫ КГБ ТОЖЕ ВЛЮБЛЯЮТСЯ - соавтор сценария  
1992 ПРИСУТСТВИЕ - актер  
1993 НАСТЯ - соавтор сценария, актер  
1995 ДОМ - автор сценария  
1995 МОСКОВСКИЕ КАНИКУЛЫ - актер  
1996 ШРАМ - соавтор сценария  
1996 НОЯБРЬ - (tv-репортаж), автор  
1999 ВРЕМЕНА ГОДА - автор сценария  
2000 БРЕМЕНСКИЕ МУЗЫКАНТЫ И К - актер  
2000 ВОСПОМИНАНИЯ О ШЕРЛОКЕ ХОЛМСЕ - актер  
2000 ПРЕЗИДЕНТ И ЕГО ВНУЧКА - актер  
2002 АЗАЗЕЛЬ (5 серий) - режиссер  
(в производстве) ОБЕД ГРЕБЦОВ режиссер